



Réunion préparatoire mixte pour l’Afrique en vue de la dix-septième réunion de la Conférence des Parties de la CITES, et de la treizième réunion de la Conférence des Parties, de la huitième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que Réunion des Parties et de la deuxième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que Réunion des Parties à la CDB

Addis-Abeba, Éthiopie, 8 - 12 août 2016

Note d’information à l’intention des participants

Table des matières

I	Généralités	2
II	Visas requis.....	2
III	Importation temporaire d’ordinateurs portables	2
IV	Santé et vaccins	3
V	Enregistrement des participants	3
VI	Hébergement.....	3
VII	Transport aller-retour de l’aéroport.....	4
VIII	Paiement de l’indemnité journalière de subsistance.....	4
IX	Arrangements de voyage et administratifs	4
X	Transport au lieu de la réunion	4
XI	Documents de réunion	5
XII	Service Internet	5
XIII	Services de traiteur.....	5
XIV	Météo et fuseau horaire.....	5
XV	Électricité.....	6
XVI	Devise	6
XVII	Sécurité personnelle.....	6
XVIII	NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES.....	6
XIX	Clause de non-responsabilité	7
	Annexe I.....	8

I Généralités

La réunion préparatoire mixte pour l'Afrique en vue de la dix-septième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), de la treizième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique et des réunions connexes des Parties aux Protocoles de la Convention sur la diversité biologique aura lieu à I, en Éthiopie, du 8 au 12 août 2016.

La réunion se déroulera au :

Centre des conférences des Nations Unies (CCCEA)
Avenue Menelik II
Addis-Abeba, Éthiopie
Téléphone : 251-1- 551 49 45
Télécopieur : 251-1-551 31 55
Courriel : ECACC@uneca.org

La réunion est organisée par les secrétariats de la CITES et de la CDB, grâce au soutien financier de l'Union européenne. Le soutien organisationnel et technique, y compris la logistique de la réunion et du voyage des participants, sera assuré par le Bureau régional du PNUE pour l'Afrique.

La réunion débutera le lundi 8 août à 9 h, au CCCEA.

L'atelier se déroulera en anglais et en français, avec service d'interprétation.

II Visas requis

Les participants à la réunion doivent obtenir un visa auprès de l'ambassade ou du consulat éthiopien de leur pays de résidence ou du pays d'origine de leur voyage. En ce qui concerne les participants provenant de pays sans ambassade ni consulat éthiopien, les organisateurs de l'événement pourraient communiquer avec les autorités éthiopiennes, afin qu'elles traitent les visas à l'arrivée. Veuillez prendre note que le visa éthiopien coûte 20 \$US ou 17 € par personne et que cette somme doit être payée en dollars US ou en euros lors de l'émission du visa. Les détenteurs d'un passeport diplomatique ou d'un laissez-passer des Nations Unies recevront leur visa gratuitement.

Le reçu bancaire de la transaction monétaire à l'aéroport doit être conservé en lieu sûr car il pourrait être réclamé lors du départ.

III Importation temporaire d'ordinateurs portables

Conformément aux réglementations douanières du gouvernement de l'Éthiopie en matière d'importation, les participants à la conférence doivent déclarer leurs ordinateurs portables et l'équipement de conférence qu'ils apportent à leur arrivée au pays et avoir en main une liste détaillée des articles qu'ils ont en leur possession ainsi que les détails d'arrivée et de départ.

Ces articles seront enregistrés en tant qu'importation temporaire par le bureau des douanes et devront sortir du pays après la conférence.

IV Santé et vaccins

Les personnes qui arrivent d'une région désignée région de fièvre jaune par l'Organisation mondiale de la santé ou ont traversé une telle région pour se rendre à la conférence doivent détenir un certificat de vaccination contre la fièvre jaune.

Il n'y a pas de risque de malaria à Addis-Abeba. Par contre, le risque de malaria existe partout au pays toute l'année, dans les régions situées à une altitude inférieure à 2 000 mètres. Addis-Abeba étant située à 2 400 mètres d'altitude, il est recommandé de prendre des précautions afin d'éviter les problèmes de santé causés par la haute altitude.

Pour de plus amples renseignements, consultez un professionnel de la santé, afin de connaître les vaccins exigés pour le voyage.

Le Centre médical des Nations Unies, situé au rez-de-chaussée du Centre de conférences, offre des services médicaux d'urgence aux participants et délégués assistant aux réunions. En cas d'urgence médicale ou dentaire, veuillez communiquer avec :

Dre Grace Fombad
Chef du Centre médical des Nations Unies
Téléphone : + 251 – 115 - 51 58 28 ou 51 72 00, poste 88888 ou 448888
Ambulance du CEA : Téléphone : + 251 – 115 - 51 42 02 ou 51 58 28.

V Enregistrement des participants

Les participants doivent s'enregistrer et obtenir leur insigne d'identité auprès du Bureau d'enregistrement des délégués avant l'ouverture de la réunion, à compter de 8 h 30, le lundi 8 août.

Les participants sont priés de porter leur insigne d'identité en tout temps pendant la conférence et lors des activités sociales officielles, pour des raisons d'identification et de sécurité.

VI Hébergement

Les participants sont priés d'effectuer leurs propres réservations d'hôtel et d'organiser leurs propres transferts de l'aéroport ainsi que leur transport terrestre jusqu'au lieu de la réunion. La liste des hôtels recommandés situés à proximité du CCCEA, où se tient la conférence, est jointe à l'annexe A aux présentes. Veuillez prendre note que certains hôtels offrent un service de navette pour l'aéroport. Veuillez en faire la demande directement lorsque vous ferez vos réservations.

Outre les coûts de l'hébergement, les participants devront payer leurs frais accessoires tels que le petit-déjeuner (s'il n'est pas compris), le téléphone, le service Internet, le service de

télécopieur, le service aux chambres, le minibar, la buanderie et les repas (c.-à-d., le déjeuner et le dîner) directement auprès de l'hôtel à leur départ.

VII Transport aller-retour de l'aéroport

La ville d'Addis-Abeba est desservie par l'aéroport international Addis-Abeba Bole situé à Bole (à 8 km du centre-ville d'Addis-Abeba).

Les participants doivent faire leurs propres réservations de transport de l'aéroport international de Bole vers leurs hôtels respectifs. L'aéroport offre un service de taxis dont le tarif est d'environ 60-80 birr éthiopiens (ETB) (environ 10 \$). Le trajet dure de 15 à 30 minutes. Les prix sont plus élevés le soir.

VIII Paiement de l'indemnité journalière de subsistance

Les participants parrainés recevront leur indemnité journalière de subsistance le premier jour de l'atelier.

IX Arrangements de voyage et administratifs

Les participants désignés officiellement représentants de Parties à la CITES ou à la CDB, et dont le voyage est parrainé par les organisateurs, recevront le billet d'avion aller-retour le plus économique (pays d'origine/Addis-Abeba, Addis-Abeba/pays d'origine) qui prévoit une arrivée à Addis-Abeba le 7 août, dans la mesure du possible, et un départ le 13 août 2016, par courriel dans les meilleurs délais. Toute question portant sur les préparatifs de voyage, doit être adressée à :

Sylvia Munuhe
Bureau régional de l'Afrique
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)
C.P. 30552 00100,
Nairobi, Kenya
Tél. : +25420 762 4287
Courriel : sylvia.munuhe@unep.org

Les participants parrainés sont priés d'informer le Bureau régional de l'Afrique du PNUE de tout changement à l'itinéraire de voyage fourni par le PNUE, aussitôt que possible après leur arrivée.

X Transport au lieu de la réunion

Certains hôtels offrent un service de transport gratuit à horaire régulier à destination/en provenance du CCCEA. En l'absence d'un tel service, les participants doivent utiliser le transport collectif.

XI Documents de réunion

Les documents de réunion seront rendus disponibles sur les sites Web pertinents de la CITES et de la CDB.

CITES : <https://cites.org/fra/news/calendar.php> (cliquez sur « plus d'information » sur l'article de la réunion)

CDB : <https://www.cbd.int/doc/?meeting=PREPCOP-2016-02>

XII Service Internet

Le Centre de conférences de la CEA offre le wifi. Pour le soutien technique, communiquez avec le bureau d'aide de la CEA (téléphone +251 – 11 5 443123, courriel : ihelpdesk@uneca.org). Le soutien technique pour les présentations doit être réservé très tôt. Veuillez prendre note que le service Blackberry n'est pas disponible en Éthiopie.

XIII Services de traiteur

Les participants doivent organiser leurs propres repas, à part la pause-café de l'avant-midi et de l'après-midi. Un service de traiteur est offert pour les rafraîchissements et les repas sur le site de la CEA :

Sheraton Addis (situé au CCCEA)

Lalibela (situé dans le salon Nigérian)

Kaldis (situé dans la rotonde)

Bon Café est situé dans l'entrée de la CEA (véhicule)

XIV Météo et fuseau horaire

L'Éthiopie a deux grandes saisons : la saison sèche, qui dure d'octobre à mai, et la saison des pluies, qui débute en juin et se termine en septembre. La température varie selon la saison et l'altitude.

Pour connaître la météo actuelle, rendez-vous sur le site : <http://worldweather.wmo.int/fr/city.html?cityId=162>.

Le fuseau horaire standard est le TUC + 3 heures.

XV Électricité

Le courant électrique utilisé en Éthiopie est le 220v, 50Hz, comme illustré ci-dessous.



XVI Devise

La devise de l'Éthiopie est le birr éthiopien (ETB). La valeur du birr éthiopien au 19 juillet 2016 était de 1 \$US = 22,07 ETB et (en euros) 1 € = 24,31 ETB. Le taux peut changer.

XVII Sécurité personnelle

Les Services de sécurité des Nations Unies sont toujours prêts à servir tous leurs clients. À cet égard, les participants à cette réunion sont priés de collaborer avec les services de sécurité afin d'assurer la sécurité de leurs objets de valeur et leur sécurité personnelle.

Ce que vous devez faire sur les lieux de la CEA :

- Présentez votre insigne d'identité sur demande et portez-la bien en vue en tout temps
- Ne laissez pas de sacs ni de colis sans surveillance, sinon ils seront confisqués ou détruits
- N'emmenez pas de personnes ni d'enfants non autorisés dans le Centre de conférences
- Protégez vos biens de valeur
- Vérifiez que vous avez tous documents avant de quitter la salle de conférence et les salles de réunion
- Si vous perdez un objet de valeur sur les lieux de la réunion, informez-en les Services de sécurité des Nations Unies ou l'agent de sécurité le plus près.

Si vous êtes à l'extérieur de la CEA et à l'hôtel

- Prenez l'habitude de verrouiller la porte en entrant et en quittant votre chambre
- Avant de partir, assurez-vous de ne pas laisser d'argent, de bijoux, d'appareil photo, etc., à la vue
- Déposez vos objets de valeur et articles portables à la réception et obtenez un reçu
- Si vous êtes témoin de quelque chose de louche ou d'anormal, veuillez en informer les Services de sécurité

XVIII NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES

- Numéros d'urgence
- Salle de contrôle des Nations Unies (24 h sur 24) +251-115-445135 / 516537 / 512945
- Chef de la sécurité +251-0911 201802
- Chef adjoint +251-0911 508578
- Urgences à l'extérieur d'Addis-Abeba

- Centre des opérations des Nations Unies (24 h sur 24) + 251-115-511726
- Téléphone satellite +87162546835
- Numéros d'urgence de la police (24 h sur 24) 911
- Police municipale +251-115 572100 / 572121
- Police fédérale +251-115-524077 / 526302 / 526303

XIX Clause de non-responsabilité

Les secrétariats du PNUE, de la CITES et de la CDB se dégagent de toute responsabilité à l'égard des dépenses des participants, notamment :

- Tous les frais engagés dans le pays d'origine pour le voyage à l'étranger, y compris les frais de visa, d'examen médical, d'inoculation et autres frais divers et de voyage intérieur à destination et en provenance de l'aéroport de départ et d'arrivée dans le pays d'origine ;
- Le salaire et les indemnités accordées aux participants pendant la durée de la réunion ;
- Les frais engagés par les participants pour une assurance voyage, une assurance accident, des factures de frais médicaux ou d'hospitalisation relatifs à la participation à la réunion ;
- L'indemnisation en cas de décès ou d'invalidité des participants en lien avec leur participation à la réunion ;
- Toute perte ou dommage matériel causé aux biens personnels des participants pendant leur participation à la réunion, ou perte ou dommages-intérêts réclamés par un tiers en conséquence de la négligence d'un participant ;
- Tous les autres frais personnels sans lien direct avec l'objet de la réunion.

Annexe I

Hébergement

Les hôtels ci-dessous ont été vérifiés par les Services de sécurité des Nations Unies

N°	Hôtel	Types de chambres	Tarif des Nations Unies	Nombre de chambres
1	HÔTEL ADOT-TINA Tél. : (251-11) 4 67 39 39 Télé. : (251-11) 4 67 41 11 Mobile : (251-913) 14 64 31	Chambre standard Occupation double	60 \$US 70 \$US	40
2	HÔTEL APHRODITE Tél. : (251-11) 5 57 22 20/00/32/ 28 Télé. : (251-11) 5- 572204	Chambre simple standard	90 \$US	52
3	HÔTEL BOLE AMBASSADOR Tél. : (251-11) 6 18 82 81/84 (251-11) 6 18 76 30/31 Télé. : (251-11) 6 18 70 96	Chambre simple Chambre deux lits simples	80 \$US 95 \$US	48
4	HÔTEL ET SPA CAPITAL Tél. : 251-11 6-672100 251-11-6-192000 Télé. : 251-11-6-672012	Chambre simple standard	130 \$US	114
5	HÔTEL CHURCHLL Tél. : (251-11) 1 11 12 12 Télé. : (251-11) 1 11 88 00 Tsegireda : 0913139125	Chambre simple	75 \$US	53
6	HÔTEL De LEOPOL Tél. : (251-11) 5 50 77 77 Mobile : (251-911) 67 78 73 (251-911) 21 40 54 : Nega Damena Télé. : (251-11) 5 53 14 66 Télé. : (251-11) 5 15 50 80	Chambre standard Occupation double	75 \$US 85 \$US	74
7	HÔTEL DREAMLINER Tél. : (251-11) 4 67 40 00 Télé. : (251-11) 4 67 40 01 Mob. : (251-911) 24 07 51	Chambre simple standard, chambre standard très grand lit, de luxe Occupation double	80 \$US 100 \$US	96
8	HÔTEL ELILLY Tél. : 0115- 58 77 77/73/70 Télé. : 0115 58 52 00	Chambre standard	130 \$US	154
9	HÔTEL ETHIOPIA Tél. : (251-11) 5 51 74 00 Télé. : (251-11) 5 51 08 71	Chambre simple Chambre double Petite suite Grande suite	70 \$US 90 \$US 110 \$US 140 \$US	110
10	HÔTEL GETFAM Tél. : (251-11) 6 67 31 75 Courriel : reservations@getfamhotel.com	Chambre standard Chambre deux lits simples Petite suite Suite Présidentielle	100 \$US 100 \$US 172 \$US 250 \$US 450 \$US	115
11	HÔTEL GHION Tél. : (251-11) 5 51 32 22 Tél. : (251-11) 5 51 00 99 Télé. : (251-11) 5 50 51 50 / 5 51 02 78	Chambre standard Chambre double	69 \$US 81 \$US	210
12	HÔTEL GLOBAL Tél. : (251-11) 4 66 47 66 Télé. : (251-11) 4 67 34 22	Chambre simple	73 \$US	50
13	HÔTEL HARMONY Tél. : (251-11) 6 18 31 00 Télé. : (251-11) 6 18 29 10 Mob. : (251-913) 86 77 78	Grande Sheba Lit simple standard	118 \$US 118 \$US	150

N°	Hôtel	Types de chambres	Tarif des Nations Unies	Nombre de chambres
14	HÔTEL HILTON Tél. : (251-11) 5 51 84 00/17 00 00 Tél. : (251-11) 5 51 00 64 Télé. : (251-11) 5 51 17 18 Courriel : salesaddis@hilton.com	Simple Double Chambre studio Suite en coin	195 \$US 210 \$US 260 \$US 290 \$US Taxe de 26,5 % en sus	372
15	HÔTEL INTERCONTINENTAL Tél. : (251-11) 5 50 50 66/18 04 44 Télé. : (251-11) 5 54 00 90/96 Mob. : (251-911) 459494	Chambre très grand lit, de luxe (Standard) Occupation double Chambre deux lits simples de luxe	120 \$US 158 \$US 158 \$US	152
16	HÔTEL JUPITER INTERNATIONAL – BOLE Tél. : (251-11) 6 61 69 69/70 Télé. : (251-11) 6 61 69 99	Chambre simple standard Chambre de luxe Chambre deux lits simples Petite suite Chambre studio	100 \$US 120 \$US 140 \$US 155 \$US 200 \$US	40
17	HÔTEL JUPITER INTERNATIONAL - KASANCHES Tél. : (251-11) 5 52 73 33 (251-11) 5 51 63 70 0911 65 18 10 (Ayelech) Télé. : (251-11) 5 52 64 18	Chambre simple standard Chambre de luxe Chambre deux lits simples Petite suite Chambre studio	100 \$US 120 \$US 140 \$US 155 \$US 200 \$US	102
18	HÔTEL KALEB Tél. : (251-11) 6-62-22-00 Télé. : (251-11) 6-62-80-98	Chambre simple standard	85 \$US	64
19	HÔTEL KZ Tél. : (251-11) 6 62 16 77 / 61 48 36 Télé. : (251-11) 6 18 51 38	Chambre simple standard Chambre double	65 \$US 75 \$US	32
20	MARRIOTT EXECUTIVE APARTMENTS Tél. : (251-11) 5 18 46 00 Courriel : reservation.adder@marriott.com	Chambre simple Chambre double	160 \$US 175 \$US Taxe de 26.5 % en sus	81
21	MONARCH Tél. : (251-11) 6 67 24 80/81/82 Courriel : info@monarchaddis.com	Chambre simple standard De luxe Chambre lit simple Studio de luxe	75 \$US 75 \$US 100 \$US 90 \$US	74
21	HÔTEL MN INTERNATIONAL Tél. : (251-11) 6 62 08 31/33/34/35 Télé. : (251-11) 6 62 08 32	Chambre simple Chambre double	60 \$US 80 \$US	91
22	NIGIST TOWERS GUEST HOUSE Tél. : (251-11) 5 50 97 70 Yirgat : 0911 19 55 35 Petit déjeuner non compris	Studio Chambre à un lit Chambre à deux lits	72,45 \$US 84,53 \$US 114,70 \$US	32
23	HÔTEL PANORAMA Tél. : (251-11) 6 61 60 70 Télé. : (251-11) 6 61 60 72	Chambre simple	53 \$US	45
24	HÔTEL RADISSON BLU Tél. : (251-11) 5-15 76 00 Télé. : (251-11) 5-15 76 01	Chambre simple standard	153 \$US Taxe de 26,5 % en sus	204
25	HÔTEL SHERATON Tél. : (251-11) 5 17 17 17 Télé. : (251-11) 5 17 27 27	Chambre club (simple) Double Chambre studio Chambre studio double	255 \$US 255 \$US 366 \$US 410 \$US Taxe de 26,5 % en sus	293

N°	Hôtel	Types de chambres	Tarif des Nations Unies	Nombre de chambres
26	HÔTEL SARO MARIA Tél. : 0116- 67 21 67/68 Télééc. : 0116- 67 21 21	Chambre simple standard	90 \$US	96
		Chambre double	120 \$US	
27	HÔTEL THE RESIDENCE Tél. : 0115- 57 10 75 Télééc. : 0115- 57 10 54	Chambres standard	85 \$US	19
		Chambre deux lits simples	99 \$US	
28	HÔTEL WASHINGTON Tél. : (251-11) 6-39 22 39 Télééc. : (251-11) 6-39 21 83	Chambre simple	85 \$US	65
		Chambre deux lits simples	95 \$US	
29	HÔTEL WASSAMAR Tél. : (251-11) 6-61-00-55 Télééc. : (251-11) 6-61-00-65	Chambre simple	85 \$US	66
		Chambre double	95 \$US	
